

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

04 -08- 2004

8-14

Külli Mendel

KONTROLLITUD

MAJANDUSAASTA ARUANNE

OÜ BIRKAS FREDMAN

OÜ BIRKAS FREDMAN
Majandusaasta aruanne 2003

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
04 -08- 2004

MAJANDUSAASTA ARUANNE

OÜ BIRKAS FREDMAN

Majandusaasta algus:	01. jaanuar 2003.a.
Majandusaasta lõpp:	31. detsember 2003.a.
Registrikood:	10014983
Aadress:	Puhkekodu tee 6 Tallinn
Telefon:	+372 5 667 6495
Põhitegevused:	- tõlketeenused;
Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi:	- majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek; - osanike nimekiri.


Juhatus liige

04 -08- 2004

SISUKORD

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE.....	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE.....	4
KASUMIARUANNE	4
BILANSS	5
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE.....	6
RAHAVOOGUDE ARUANNE	7
LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	8
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	8
Lisa 2 Finantstulud ja -kulud	9
Lisa 3 Maksuvõlad	9
Lisa 4 Pikaajalised võlakohustused.....	9
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE.....	10
JUHATUSE ALLKIRJAD 2003 MAJANDUSAASTA ARUANDELE.....	11

OÜ BIRKAS FREDMAN
Majandusaasta aruanne 2003

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

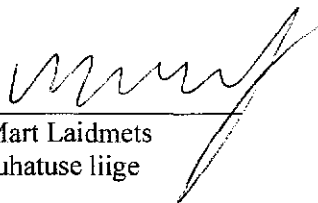
04-08-2004

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

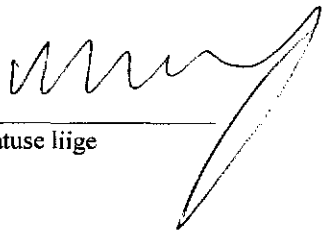
OÜ Birkas Fredman põhitegevusalaks on suulise ja kirjaliku tõlketeenuse osutamine.

2003. aastal ettevõttes palgalist tööjõudu ei kasutatud. Juhatusel ja tegevjuhile aruandeaastal palka ei makstud.

2003. aastal käivet ei olnud.



Mart Laidmets
Juhatusel liige



Juhatusel liige

OÜ BIRKAS FREDMAN
Majandusaasta aruanne 2003

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

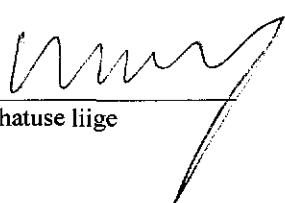
04 -08- 2004

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

KASUMIARUANNE
(EEK)

Skeem 1

	2003. a	2002. a	Lisad
Müügitulud	0	29 686	
Muud tegevuskulud	-3 876	-3 478	
Muud ärikulud	-1 000	-4	
Ärikahjum	-4 876	26 204	
Finantstulud ja -kulud	364	456	2
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	-4 512	26 660	


Juhatusel liige

BILANSS

(EEK)

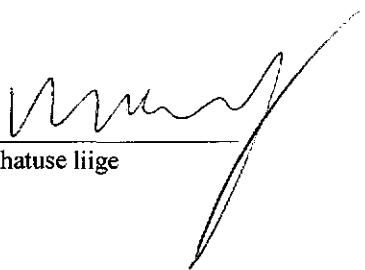
	31.12.2003. a	31.12.2002. a	Lisad
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	53 925	25 745	
Käibevara kokku	53 925	25 745	
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved	0	28 818	
Nõuded ostjate vastu kokku	0	28 818	
VARAD KOKKU	53 925	54 563	
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Kohustused			
<i>Lühiajalised kohustused</i>			
Võlad tarnijatele	3 873	0	
Maksuvõlad	412	412	3
Viitvõlad	4 016	4 016	
<i>Lühiajalised kohustused kokku</i>	<i>8 301</i>	<i>4 428</i>	
<i>Pikaajalised kohustused</i>			
Mittekonverteeritavad võlakohustused	800	800	4
<i>Pikaajalised kohustused kokku</i>	<i>800</i>	<i>800</i>	
<i>Kohustused kokku</i>	<i>9 101</i>	<i>5 228</i>	
Omakapital			
Osakapital	40 000	40 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	9 336	-17 324	
Aruandeaasta kahjum	-4 512	26 660	
Omakapital kokku	44 824	49 334	
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU	53 925	54 563	

Juhatuse liige

04 -08- 2004

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE
(EEK)

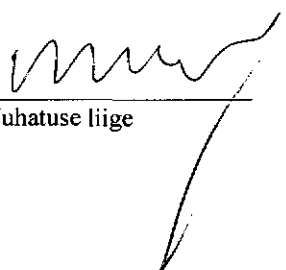
	Osakapital	Eelmiste perioodide jaotamata kasum	Aruandeaasta kasum	Omakapital kokku
01.01.2002	40 000	-1 241	-16 083	22 675
Eelmise perioodi kahjum	0	-16 083	16 083	0
Aruandeaasta puhaskasum	0	0	26 660	26 660
31.12.2002. a	40 000	-17 324	26 660	49 336
31.12.2002. a	40 000	-17 324	26 660	49 336
Eelmise perioodi kahjum	0	26 660	-26 660	0
Aruandeaasta puhaskasum	0	0	-4 512	-4 512
31.12.2003. a	40 000	9 336	-4 512	44 824


Juhatusel liige

04 -08- 2004

RAHAVOOGUDE ARUANNE
(EEK)

	2003. a	2002. a	Lisad
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (-kahjum)	-4 512	26 660	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	32 692	-28 458	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	0	-2 434	
Rahavood äritegevusest kokku	28 180	-4 232	
RAHAVOOD KOKKU	28 180	-4 232	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	25 745	29 977	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	28 180	-4 232	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	53 925	25 745	
Raha ja raha ekvivalendid	31.12.2003. a	31.12.2002. a	
Raha ja pangakontod	53 925	25 745	
Raha ja raha ekvivalendid kokku	53 925	25 745	


Juhatusel liige

04-08-2004

OÜ BIRKAS FREDMAN
Majandusaasta aruanne 2003

LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

OÜ Birkas Fredman raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

Raha ja rahakäive

Raha ja raha ekvivalendid rahakäibe aruandes sisaldavad kassa ja pangakontode saldosisid.

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesh bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

Juhatusel liige

04-08-2004

Lisa 2 Finantstulud ja -kulud

	2003. a	2002. a
Kasum valuutakursi muutustest	187	8
Muud intressitulud	177	448
Finantstulud kokku	364	456

Lisa 3 Maksuvõlad

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Isikutulumaks	-52	-52
Sotsiaalmaks	653	653
Erisoodustuse tulumaks	28	28
Erisoodustuse tulumaksu intress	2	2
Ettevõtte tulumaks	-219	-219
Võlakohustused kokku	412	412

Lisa 4 Pikaajalised võlakohustused

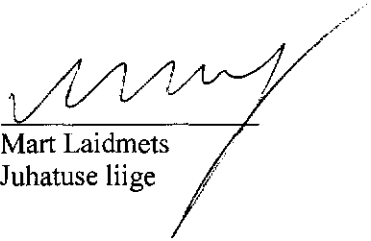
	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Tähtajatu laen omanikelt	800	800
Võlakohustused kokku	800	800

Juhatuse liige

JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

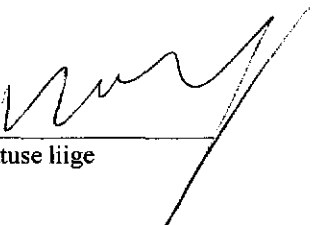
Käesolevaga deklareerime oma vastutust lehekülgedel 4 kuni 9 esitatud raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitame, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga,
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ Birkas Fredman finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid,
3. OÜ Birkas Fredman on jätkuvalt tegutsev ettevõte.


Mart Laidmets
Juhatuse liige


Christer Claesson
Juhatuse liige

.....25.06.....2004. a

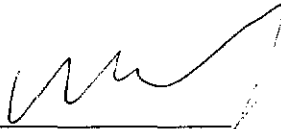

Juhatus liige

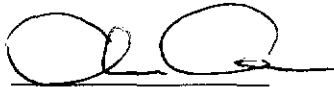
04 -08- 2004

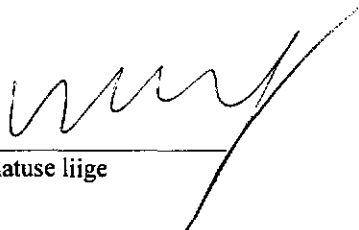
OÜ BIRKAS FREDMAN
Majandusaasta aruanne 2003

JUHATUSE ALLKIRJAD 2003 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

OÜ Birkas Fredman 2003 majandusaasta aruande allkirjastamine 25. 06. 2004
(aruanne on kinnitatud osanike üldkoosoleku poolt 25. 06. 2004):


Mart Laidmets
Juhatus liige


Christer Claesson
Juhatus liige


Juhatus liige

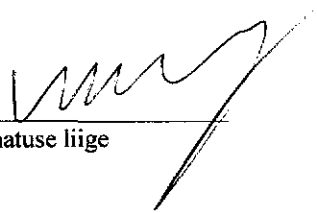
OÜ BIRKAS FREDMAN
Majandusaasta aruanne 2003

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
04 -08- 2004

MAJANDUSAASTA KAHJMIJAOTAMUSE ETTEPANEK

OÜ Birkas Fredman juhats teeb osanike koosolekule ettepaneku jaotada 2003.a. kahjum
4 512 krooni alljärgnevalt:

Eelmiste perioodide jaotamata kasum:	9 336 krooni
* 2003.a. aruandeaasta kahjum:	4 512 krooni
Suunata eelmiste perioodide jaotamata kasumisse	4 512 krooni
Jaotamata kasum peale 2003.majandusaasta aruande kinnitamist	4 824 krooni


Juhatuses liige

OÜ BIRKAS FREDMAN
Majandusaasta aruanne 2003

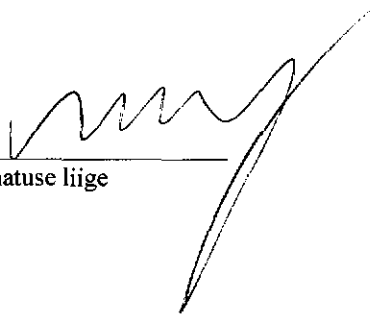
Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

04-08-2004

BIRKAS FREDMAN OÜ

OSANIKE NIMEKIRI 2003 AASTA MAJANDUSAASTA ARUANDE KINNITAMISE
SEISUGA 30.06.2004

Osaniku nimi, isikukood	Osaniku aadress	Osa nimiväärtus	Osast	Omandamise aeg
Crister Claesson 700223-6219		32 000	80%	18.03.1996
Mart Laidmets 37507080275	Tallinn	8 000	20%	18.03.1996


Juhatuse liige